

Ss. Peter & Paul Catholic Parish

Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo

720 N. Baird Street Green Bay, WI 54302

Fr. José López

Parish Administrator
Administrador Parroquial

Liliana Ramirez Gonzalez
Treasurer Trustee / Fideicomisaria

Don Patz
Secretary Trustee / Fideicomisario

Office Hours

Mon. Wed, Thurs: 8:30am - 4:00pm
Tues, June 8th: 9:15am-6pm
Tues 4-6pm Appointments Preferred
Fri: Closed

Margo Thorsen
Parish Office Manager

María Tinoco
Office Assistant—se habla español

Michael Lee (
Faith Formation/Catecismo
& Communications/ Comunicaciones
Notary Public - by appointment please

Mass Times/Horario la Misa

Sat 4pm & Sun 9:30am; English
Dom 7:30am & 12:00pm; Español
Tues-Fri 8:30am; English
Miér 6:30pm; Español
1st Fridays 8:30am; English
1st Saturdays 8:30am; English

Confession/ Confesiones

30 Minutes Before Each Mass
30 minutos antes de cada misa

Adoration Chapel (9am-9pm)

Obtain Door Code in Parish Office
Obtenga el código de la puerta en la oficina parroquial. Coordinators:
Cindy Parent: cparent8486@gmail.com
Roxanne Nimmer: rknimmer@gmail.com



World Apostolate
of Fatima ~ Blue Army
Green Bay Division:
920.437.0651
WAF.GBW@gmail.com



23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

And people brought to him a deaf man who had a speech impediment and begged him to lay his hand on him. He took him off by himself away from the crowd. He put his finger into the man's ears and, spitting, touched his tongue; then he looked up to heaven and groaned, and said to him, "Ephphatha!" —that is, "Be opened!" - Mk 7:32-34

Le llevaron entonces a un hombre sordo y tartamudo, y le suplicaban que le impusiera las manos. El lo apartó a un lado de la gente, le metió los dedos en los oídos y le tocó la lengua con saliva. Después, mirando al cielo, suspiró y le dijo: "¡Ephetá!" (que quiere decir "¡Abrete!"). - Mc 7, 32-34

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

Parish Office: 920.435.7548

Español: 920.432.1321

Veritas Faith Formation: 920.437.0651

Email: sspeterpaulgb@gmail.com

Website: www.sspeterpaulgb.org

September 4th & 5th, 2021

4 y 5 de Septiembre, 2021

Schedules, News, & Updates



ADORATION IS BACK!

Did you know that our Christ the King Eucharistic Adoration Chapel is open daily from 9 AM to 9 PM?

Saints Peter & Paul Parish is so blessed to have an adoration chapel where we can spend time with Jesus. Pre-covid it was open 24 hours a day, 7 days a week. We are praying we can cover those hours again soon, but our first goal is to have the 9am-9pm schedule filled with two adorers every hour.

We are getting close!

How Can You Help?

- Become an adorer or a partner: If you can commit to a weekly hour of adoration call the parish office at 920-435-7548 to sign up. The office will give you the code to enter the chapel.
- Become a sub: If you cannot commit to a weekly hour, perhaps you could fill-in from time to time. There is a sub notebook on the ledge where you sign in for adoration. If an adorer needs to be gone they write down the date and time a sub is needed and you can sign up to fill the spot. On occasion if a sub need still goes unmet an adoration team member may call you to see if you are able to sub. You may also call the office to become a sub.
- Please remember to close the Tabernacle Doors if there is no one present to replace you in the Chapel.
- And please do not eat or drink inside the chapel.

Thank you for considering committing to this special time with Jesus. If you are already an adorer, thank you! You already know what a gift this time is.

Talk to God. He will listen!



Choirs Return This Fall!

We are hoping to start our first youth practice September 7th, but to do so, our director, Ashley Reif, will need at least one other Virtus-Trained & Background Checked adult to be present for youth practices. Training is readily available—Contact Margo in the Parish Office: 435-7548. Adult Choir practice begins Sep 9th.

Practices:

Youth Choir: Ages 7-17 - Tuesdays 6:30pm to 8:00pm

Adult Choir: Ages 18+ Thursdays 7:00pm - 8:30pm

Anyone interested in being in a choir please contact Ashley Reif at areif@sspeterpaulgb.org (for Youth Choir, the email must come from a parent/guardian).

Any Parent interested in volunteering to be a second adult in the choir loft for the youth please contact Margo in the office, so she can direct you to the needed training.

23rd Week of Ordinary Time

We Pray the Holy Rosary 30 Minutes Before each Mass

Sun, Sep 5th—23rd Sunday in Ordinary Time

Saturday Vigil Mass: 4:00pm: †Terry Van Pay

7:30 AM—Vivos y Difuntos—

9:30 AM - Living & Deceased of the †Ralph Nelson Family

12:00 PM—Vivos y Difuntos

Mon, Sep 6th—Weekday in Ordinary Time

No Parish Mass Today

Tues, Sep 7th— Weekday in Ordinary Time

8:30 AM—†Arianna Florence

Wed, Sep 8th—Nativity of The Blessed Virgin Mary

8:30 AM—†Norman & †Muriel Heraly

6:30 PM—Misa en Español

Thur, Sep 9th—St. Peter Claver, Priest

8:30 AM—†Alan De Bauche

Fri, Sep 10th—First Friday-Weekday in Ordinary Time

8:30 AM—†Ruth Calli

Sat, Sep 11th—Weekday in Ordinary Time

No Morning Mass

4:00pm Saturday– Vigil Mass: Living & Deceased of the †Theodore & †Sophie Janowski Family

Sun, Sep 12th—24th Sunday in Ordinary Time

7:30 AM—Vivos y Difuntos de la parroquia

9:30 AM— †Arleen Mary Van Pay

12:00 PM—Vivos y Difuntos de la parroquia

Financial Updates

BUDGET UNDER REVIEW :

Week ending 8-30-2021 (Week #8 & 9)

Collected:

Stewardship: \$ 14,883

Maintenance/repair \$ 1,095

TOTAL: \$ 15,978*

Fiscal Year-to-Date \$ 63,881

Maintenance/repair 2,964

TOTAL: \$ 66,845

* Includes online giving

If you would like to enroll in secure online giving, please visit <https://sspeterpaulgb.weshareonline.org/> or just click the link if you read the bulletin online.

More News & Updates

Please join us 30 minutes before each Mass to pray the Rosary

Confession is Available 30 Minutes before Each Mass

(Unless Otherwise Noted on Page 2)

Lay Ministry Assignments

Sep 4th & 5th

Lectors:

4:00pm: L. Roskowski
9:30am: D. Lautenslager

Communion Minister:

4:00pm: S. Gorches

9:30am: P. & C. Gapinski

Altar Servers:

4:00pm: Nathan R.

9:30am: Seamus D.

Sep 11th & 12th

Lectors:

4:00pm: L. Roskowski
9:30am: C. Gustafson

Communion Minister:

4:00pm: S. Gorches

9:30am: D. & M. Neuses

Altar Servers:

4:00pm: David S., Seamus D.

9:30am: David S. (MC),
Aidan P., Kolbe E.

Maidens of the Altar ~ Las Doncellas de Nuestra Señora del Altar

MOTHERS, are you looking for a way you and your DAUGHTERS (ages 7-17 years) can be creative & resourceful, while forming friendships with other Catholic moms & daughters? Come learn more about "Our Lady's Maidens of the Altar" girls youth group that models after the Ladies Altar society and grows in virtue and faith, while having fun! An informational meeting will be offered Sunday, September 12th at 10:45 am (following the 9:30 am Mass) in the Parish Hall.

MADRES, ¿están buscando una forma en que usted y sus HIJAS (de 7 a 17 años) puedan ser creativas e ingeniosas, mientras forman amistades con otras madres e hijas Católicas? Venga y aprenda más sobre el grupo juvenil de "las Doncellas de Nuestra Señora del Altar" que sigue el modelo de la sociedad del Altar de Damas y crece en virtud y fe, ¡mientras se divierte! Se ofrecerá una reunión informativa el domingo 12 de septiembre a las 10:45 am (antes de la misa en español) en el salón parroquial.

Altar Server Monthly Meeting & Training

All Altar Servers & Boys interested in becoming servers are invited to attend our September Meeting & Training Session Next Saturday Morning from 9am to 10am in Church, Followed by Snacks & Social Time in our Parish Hall. We ask that at least one parent/adult attend with each server—or with servers from same family. Those interested must have already made their First Holy Communion.



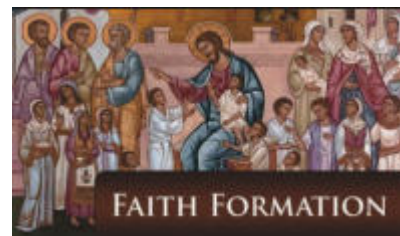
ST. VINCENT de PAUL NEWS

In today's Gospel we hear how Jesus "makes the deaf hear and the mute speak!"

To live the words of the Gospel, we must open our ears and recognize the opportunity to speak with others to God. When we visit a friend, a family in need, we listen to them, do what we can to assist them and then say a short prayer with them. It is amazing how people want to pray but just do not know how to start this process. And it is amazing how much they appreciate us for praying with them.

Try to pray with friend, a family member, around the table at supper, where ever. Praying to God can have amazing results.

God Bless You! - Paul Novotny



A Few Volunteer Positions Are Still Available in Faith Formation

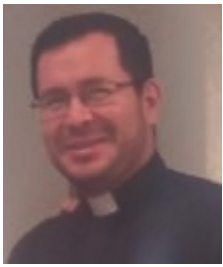
Are you willing to serve as a Catechist, Assistant Catechist, Classroom Aide, or as a member of our Security Support Team—for our Wednesday evening Religious Education Classes (5:15pm-6:15pm).

Training is Provided, including VIRTUS — we don't just "dump" you into a position, and we team everyone up with at least one other person.

While previous experience can be helpful, it is not Required. What IS required is that you believe that God is asking you to give of yourself in the ministry of Faith Formation — helping to bring children closer to Jesus Christ. Classed will begin September 15th.

See Fr. José, Michael Lee, or Sister Martha for details. Jesus is waiting for your answer.

**Our Faith Formation / Religious Education Open House is Re-Scheduled to
Wednesday, September 15th, 6pm-7pm. Classes will Begin Wed, Sep 22nd; 5:15pm-6:15pm**



Dear Parish Family,

Praised be Jesus Christ!

“Thus says the LORD: Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! Here is your God, he comes with vindication; with divine recompense he comes to save you...” (Is 35:4-7).

These words from our Lord are meant to be a source of comfort and refuge for the whole world today. No doubt we live in times of uncertainty, fear, doubt, division, darkness, etc. Whether it is fear of the pandemic, or government agendas, or the division in the world and the Church itself, most of us run the risk of giving into fear, anger, wrath and/or despair. All of these lead us to the place where Satan wants to have us, so that in the midst of the battle we become weakened and disheartened, so that he can more readily crush us.

The power of the good news is that God, who is ultimately in control of our lives and the world, is asking us to fear not. Our Lord encourages us to be strong, for He comes to save us. In the Gospel, we hear this miraculous story of Jesus healing the deaf man.

This deaf man with the speech impediment is no one else but you and I. We can't always hear the voice of the Father speaking to us to the depths of our hearts to let us know that we must not be afraid, to be strong and courageous in the midst of the difficulties of our daily life! This is why we need Jesus to take us aside by himself so that He can place His healing hand upon our deaf ears and our broken hearts. It is only when we come to Jesus and let Him heal us, that our hearts will be filled with His peace and the joy of knowing that He came to rescue us from the darkness of Satan and this world.

Regardless of how dark this culture gets, Jesus continues to speak to us; He tells us not to be afraid but to trust in Him, to return to Him with our whole hearts. The Father sent the Son, Jesus Christ, to bring about the healing within us that would allow us to hear His voice, and to be able to relate our hearts to Him, so that we can experience the abundance of His love.

May we not be afraid or lose faith in what is happening in the world and the Church. May we focus on Jesus Christ and the healing that He pours upon us through the sacraments of His mystical body, the Church.

“Be Strong, fear not...”

It is much more than an invitation, it is a command from our Lord and Savior!

P.S. One of the most powerful encounters with Christ is within the sacrament of reconciliation, here at SSPP we have opportunity to adore our Lord in the Blessed Sacrament for an hour before each daily Mass, and Confessions are available everyday for ½ hr before each daily Mass (Tue-Fri and on 1st Sat).

*In His Most Sacred Heart,
Fr. José*

Mass Attendance / Asistencia a la Santa Misa

**August 28th & 29th
28 y 29 de Agosto**

Saturday, 4:00pm English ~ 104
Domingo, 7:30am Español ~ 98
Sunday, 9:30am English ~ 162
Domingo, 12 Noon Español ~ 246

TOTAL = 610

Faith Formation Registration

Registration for Faith Formation (Religious Education) is open now.

Please see the articles on page 3 for more details.

Please Note: Registration will close for the year on September 14th, 2021.

The Open House Meeting for Parents & Students is Re-Scheduled to September 15th, 6pm-7pm.

Classes are now scheduled to begin on Wednesday, September 22nd; 5:15pm to 6:15pm.



Estimada Familia Parroquial,

¡Alabado sea Jesucristo!

Después “Así dice el SEÑOR:

Digan a los de corazón atemorizado: ¡Ánimo!, No teman. He aquí que su Dios, vengador y justiciero, viene ya para salvarlos... ”(Is 35, 4-7).

Estas palabras de nuestro Señor están destinadas a ser una fuente de consuelo y refugio para todo el mundo. Sin duda vivimos en tiempos de incertidumbre, miedo, duda, división, oscuridad, etc. Ya sea por miedo a la pandemia, o agendas gubernamentales, o la división en el mundo y la Iglesia misma, la mayoría de nosotros corremos el riesgo de entregarnos al miedo, a la ira y / o desesperación.

Todo esto nos lleva al lugar donde Satanás quiere tenernos para que en medio de la batalla nos debilitemos y desanimemos, para que él pueda aplastarnos más fácilmente.

El poder de la buena nueva es que Dios, quien tiene el control de nuestras vidas y del mundo, nos pide que no temamos. Nuestro Señor nos anima a ser fuertes, porque viene a salvarnos.

En el Evangelio escuchamos esta historia milagrosa de Jesús sanando al sordo. Este sordo con impedimento del habla no es nadie más que tú y yo. No siempre podemos escuchar la voz del Padre que nos habla a lo más profundo de nuestro corazón para hacernos saber que no debemos tener miedo, que tenemos que ser fuertes, y valientes en medio de las dificultades de nuestra vida diaria.

Es por eso que necesitamos que Jesús nos aparte a un lado para poder poner Su mano sanadora sobre nuestros oídos sordos y nuestros corazones quebrantados. Solo cuando venimos a Jesús y le permitimos que nos sane, nuestro corazón se llenará de Su paz y gozo de saber que Él vino a rescatarnos de las tinieblas de Satanás y de este mundo.

Independientemente de lo oscura que se vuelva esta cultura, Jesús continúa hablándonos; Nos dice que no tengamos miedo sino que confiemos en Él, que regresemos a Él con todo nuestro corazón.

El Padre envió al Hijo, Jesucristo, para sanarnos y que pudiéramos escuchar Su voz y poder relacionar nuestro corazón con Él para que podamos experimentar la abundancia de Su amor.

Ojala que no tengamos miedo ni perdamos la fe con lo que está sucediendo en el mundo y en la Iglesia. Ojalá que podamos enfocarnos en Jesucristo y la sanación que Él derrama sobre nosotros a través de los sacramentos de Su cuerpo místico, la Iglesia. “Sé fuerte, no temas...” ¡Es mucho más que una invitación, es un mandato de nuestro Señor y Salvador!

P.D.

Uno de los encuentros más poderosos con Cristo es dentro del sacramento de la reconciliación, aquí en SSPP tenemos la oportunidad de adorar a nuestro Señor en el Santísimo Sacramento durante una hora antes de cada misa diaria y las confesiones están disponibles todos los días durante ½ hora antes de cada misa diaria (martes -Viernes y 1er sábado).

En Su Sacratísima Corazón,

P. José

Lectores 9/5/2021

7:30 AM

1. Noelia Lopez
2. Belen Vargas

12:00 PM

1. Yesenia Cendejas
2. Laura Contreras

9/12/2021

7:30 AM

1. Jessica Silva
2. Arnold Silva

12:00 PM

1. Javier Magaña
 2. María Plascencia
-

Educación Religiosa 2021-22

Los formularios de inscripción para la formación en la fe (educación religiosa) para el año escolar 2021-22 están disponibles en la mesa cerca del ascensor.

Los formularios de inscripción y la tarifa (\$ 45) se pueden entregar en la oficina parroquial durante el horario regular hasta el 14 de septiembre.

La reunión de puertas abiertas para padres y estudiantes se reprogramará para el 15 de septiembre de 6 pm a 7 pm.

Las clases ahora están programadas para comenzar el miércoles 22 de septiembre; 5:15 pm a 6:15 pm.



ALLOUEZ CATHOLIC CEMETERY
faithfully serving all from life to eternity
Save up to thousands and give your family peace of mind by pre-planning.
2121 Riverside Drive • (920) 432-7585
www.allouezcatholiccemetery.com

PREVEA ³⁶⁰ Medicare Advantage
from Dean Health Plan

NEW FOR 2022
Medicare Plans that Share Your Mission

LEARN MORE: 920-430-0299

CLIFF YOUNG
Electrical Contractors LLC
RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INDUSTRIAL

Ken Young - Owner
469-0111 Parish Member

Locally Owned

GREEN BAY LASS, INC

2001 Commercial Way, Green Bay, WI
920-465-8842 Tel 920-465-9626 Fax
patrick@greenbayglass.com
www.greenbayglass.com

JEFF'S AUTOMOTIVE SERVICE

Complete Car Service • Towing
Jeff Woelz - Owner
1372 East Mason At Baird
437-7656

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

BLINDAUER'S
Sheet Metal - Roofing

Dean Englebert

1227 S. Broadway
437-1332

A-1 ELEVATOR
Stairchairs
Wheelchair Lifts
Dumbwaiters

Residential & Commercial Elevators
Safety Tests ~ Repairs ~ Maintenance
Modernization

2213 Velp Avenue ~ Green Bay
800-888-0160 ~ www.A1Elevator.biz

SUPPORT OUR ADVERTISERS!




NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



MALCORE FUNERAL HOME



Dan Malcore
Parish Member

701 North Baird St.
Green Bay
432-5579

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **John Hiller** to place an ad today!
jhiller@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2481



MARICQUE'S
1517 University Ave.
432-9871

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider | SafeStreets | **1-855-225-4251**



Krroll's East

1658 Main Street
468-4422
www.krrolleast.com

FALK'S CARPET INC.
Since 1965

Ceramic • Vinyl • Laminate
• Carpet • Hardwood

We Sell It! Install It! Clean It! Repair It!

2674 N. Packerland Drive
(920) 494-2709

10% OFF Carpet Cleaning with Ad

We've Missed You!
Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com


SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

IDEAL AIR
HEATING & COOLING, INC.

Jim Manders, President
Heating, Air Conditioning Ventilation & Air Quality Control
1396 Plane Site Boulevard, De Pere
920-336-5551 www.idealair.com

GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.



Purchase a bulletin ad today!

NEW TO THE AREA?

NEWCOMERS

- Looking for area attractions?
- Need community information?
- Let us help and send you a Newcomer's packet

Phone: (920) 468-4289 • Fax: (920) 468-0909
P.O. Box 8261, Green Bay, WI 54308 • www.greenbaynewcomers.com